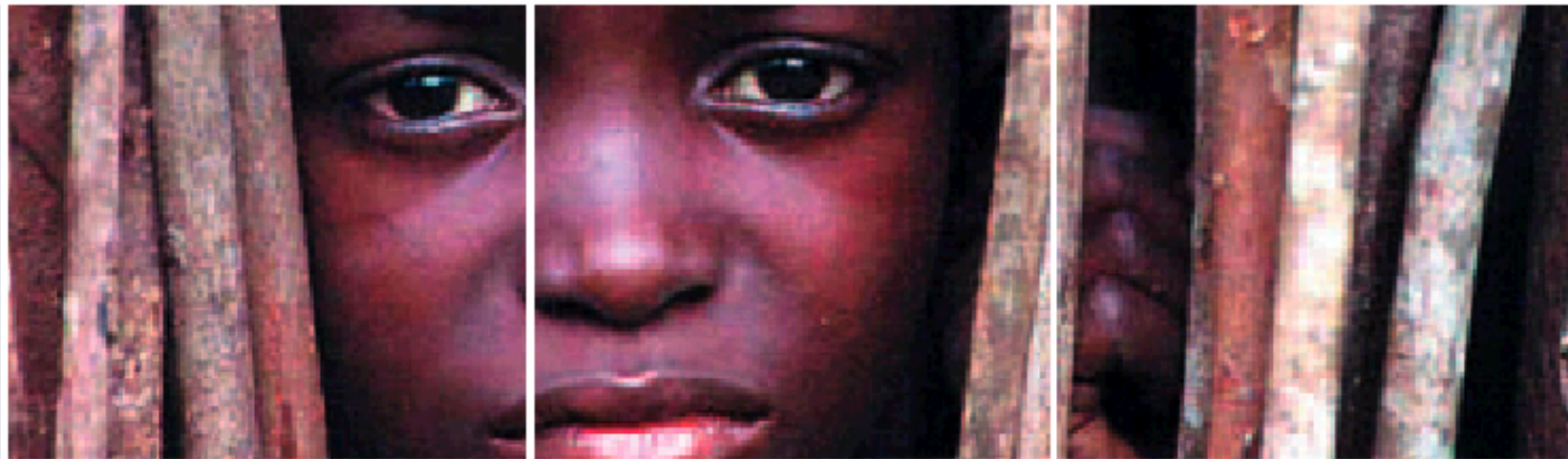


ROLES AND CONTRIBUTION TO INTERNATIONAL RECOVERY PLATFORM

「IRP(国際防災復興協力機構)での役割と貢献」

O C H A

OFFICE FOR THE COORDINATION OF HUMANITARIAN AFFAIRS



国際連合人道問題調整事務所
代表責任者/地域アドバイザー
プジ・プジオノ

Presented by Dr. Puji Pujiono
Head of OCHA Kobe
Regional Disaster Response Adviser
Kobe, 19 January 2006

OCHA's Commitments to Recovery

被災地の復興へのOCHAの参画

- Mission statement 使命:

To mobilise and coordinate effective and principled humanitarian action in partnership with national and international humanitarian actors in order to:

OCHAは、国際的視野で公平かつ中立的な人道支援を促進・調整している

- alleviate human suffering in disasters and emergencies
- advocate for the rights of people in need
- **promote preparedness and prevention**
- **facilitate sustainable solutions**

自然災害による被害の軽減
援助を必要とする人々の権利の主張
災害対策の事前準備や災害予防の促進
持続可能な解決のための支援

- Roles in managing disasters

Within the overall context of risk reduction:

- Advocacy
 - capacity building
 - Coordination
 - promotion of response activities that mitigate risks
 - and **support transition activities to facilitate recovery and reconstruction following emergency relief**
- ・災害リスク軽減につながる災害対応活動の促進
- ・応急対策支援の一環として、復旧・復興活動への移行期においても、被災国を支援

災害対応での役割:

災害リスク軽減において:

- ・呼びかけ
- ・災害対応能力の強化
- ・調整

How OCHA relates to the Recovery?

いかに復興に関与するか

1. OCHA's core mandate in emergency response at-times, by field necessity, extends to recovery without clear mandate and often inadequate resources
2. OCHA's coordination of response preparedness and emergency operations critically determine the prospects of early recovery
3. OCHA is committed to support the HFA and thus the IRP

1. OCHAは、被災状況により、被災地からの明確な指示や十分な資源が得られないまま、応急対策支援を実施する場合がある
2. 初期の復興期においても、OCHAの応急対策期の調整の結果が重大な影響を与える
3. OCHAは、こうした意味から「兵庫行動枠組」を支援し、「IRP」に参画する

Emergency – Recovery Lessons learnt

緊急事態と復興の教訓

1. Emergency response / relief may create dependency and may exacerbate social tensions
2. Haphazard phasing out of large scale emergency response specialised assets create serious gaps
3. Disasters poses complex set of separate crises that take different pace to recover
4. Shifting of power back to the government is a delicate but necessary process

1. 応急対策期における、国際社会の過大な支援は、被災地の依存を引き起こし、社会的緊張を高める可能性がある
2. 無計画な応急対策の実施は、社会や地域において深刻な格差を生じる可能性がある
3. 復興の地域間格差が生じることで、複雑化した、危機をもたらす可能性がある
4. どの場面で被災国政府に調整・支配権を引き継ぐということは、大変デリケートな課題である

OCHA Review of Four Weeks of Tsunami Response, Feb 2005

Transition tasks for Recovery Planning Process

移行期の課題

1. Improving/maintaining information exchange and coordination developed during emergency phase
2. Encouraging participatory approaches and decentralised planning and programming
3. Continuing the improvement of living conditions of the affected populations
4. Managing carefully the housing and resettlement elements
5. Building local and national capacities
6. Engaging the private sector

1. 応急対策時における情報交換や調整の改善・維持
2. 一般参加型アプローチや分散化した計画・企画の普及
3. 被災者の生活状態改善努力の継続
4. 住宅や再定住の細やかな調整
5. 国・地域における災害対応能力の強化
6. 民間企業との協働

M. Wahlstrom, Essentials of Recovery Programming, of 7 February 2005

UN “Build Back Better” initiative

国連による「再生」へのイニシアティブ

“The emergency response was positive, but the recovery phase have been the most difficult, *in part*, because we have not been applying the emergency response expertise toward recovery phase”.

復旧・復興対策におけるこれまでの課題は、復旧・復興期において、応急対策の専門家が参画していなかったからある。

SG's Special Envoy Bill Clinton, ECOSOC Panel-2: Recovery Challenges, 14 July 2005

Response New Imperatives

今後の人道支援の方向性

1. The need to strengthen core technical and logistical capacity base – with
 - Clearer sectoral leadership
 - Systematically building, sustaining and restoring capacities in disaster-prone/affected countries and regions
 - Support the operations and capacity of NGOs
2. Insist on predictable and timely funding
3. Better use of resources

1. より有効な人道支援メカニズムの確立や調整方法等、OCHAにおける今後の人道支援の新たな方向性を提案
 - 災害対応の各分野における、世界レベル、国レベル、地域レベルの人道 支援・対応能力の強化
 - 被災国・地域や自然災害の被害を受けやすい地域において、高度な災害対応能力を持つ体制の構築
 - NGOや地域コミュニティとの関わりを深め、地域に合わせた人材育成や訓練、技術向上のための研修やトレーニングを実施し、受講者や専門家の人材登録をすることによる人道支援調整システムの強化
2. 応急対策の迅速な始動のため、中央緊急対応基金の運用と調整システムを改善し、基金に対して、国連機関、IOM(国際移住機構)やNGOが容易に活用することが可能となるシステムの構築
3. 人的・物的資源の有効利用の促進

OCHA's Commitment to IRP

IRP (国際防災復興協力機構)での役割と貢献

OCHA will contribute in
the development of policies and methodologies
on promoting early recovery and risk reduction
through emergency response system

今後、OCHAは応急対応活動の一環として、よりよい復興活動や災害予防活動を促進する政策・手法展開に積極的に貢献する

OCHA's Contributions to IRP

IRP (国際防災復興協力機構)での貢献

1. Sharing UNDAC rapid assessment and transition methodologies
2. Participating in
 - Collecting, selecting, analyzing and reviewing past recovery experiences
 - Defining need assessment methodology and framework from, *inter alia*, existing technical sectoral guidelines
 - Capacity building to disseminate recovery methodologies and framework
 - Developing recovery policy initiatives
3. Incorporating early recovery principles in its own emergency response framework

1. UNDAC (国連災害評価調整) チームの早期被害評価内容や活動方針・手法の共有、応急対策から復旧・復興対策にかけて、切れ目のない被災国支援
2. ①過去の災害の発生要因や地域社会の脆弱性の把握、理解、分析、再調査、
②とりわけ、既存の技術的なガイドラインを含む、その他の評価手法とマニュアルの構築
③復興の方法論やマニュアルに関する普及能力の強化、
④復興政策策定に際し、手動的な参画
3. 初期の復興策を応急対策の枠組みに一元化

Recommendations

提 案

**COORDINATION STRUCTURES
DEVELOPED DURING EMERGENCY RESPONSE PHASE**

**SHOULD BE HANDED OVER
TO A NATIONAL GOVERNMENT – LED
RECOVERY STRUCTURE**

**AND THUS FORMING
A SEAMLESS TRANSITION
OF COORDINATION, EXPERTISE AND RESOURCES
TOWARDS RECOVERY**

OCHAが主導的に行う調整システムは緊急対応フェーズに限り展開

本格的な復興フェーズにおいては、主導的な調整業務を行う被災国政府を支援する

これにより、応急対策から復興対策まで一貫した、災害復興が可能となり、専門家、人的・物的資源などの効率的な調整が可能となる

The background of the slide features a large, faded, light blue version of the United Nations logo. The logo consists of a world map centered on the North Pole, surrounded by a laurel wreath.

Thank you

